



Den Europæiske Union

Offentliggørelse af Supplement til Den Europæiske Unions Tidende

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg

Fax: +352 29 29 42 670

Mailadresse: ojs@publications.europa.eu

Oplysninger og online-formularer: <http://simap.europa.eu>

**UDBUDSBEKENDTGØRELSE –  
FORSYNINGSVIRKSOMHED**  
(Direktiv 2004/17/EF)

**DEL I: ORDREGIVENDE MYNDIGHED**

**I.1) NAVN, ADRESSER OG KONTAKTPUNKT(ER):**

Officielt navn: [Odense Kommune](#)

National identitetsangivelse: *(hvis kendt)*

Postadresse: [Flakhaven 2](#)

By: [Odense C](#)

Postnummer: [5000](#)

Land: [Danmark \(DK\)](#)

Kontaktpunkt(er):

Telefon: [+45 63750592](#)

Att: [Specialkonsulent Carsten Henriksen](#)

Mailadresse: [che@odense.dk](mailto:che@odense.dk)

**Internetadresse(r):** *(hvis relevant)*

url\_general\_ce: *(URL)* [www.odense.dk/letbane](http://www.odense.dk/letbane)

url\_buyerprofile: *(URL)*

url\_access: *(URL)*

url\_submission: *(URL)*

**Yderligere oplysninger fås her**

Det/De ovennævnte kontaktpunkt(er)

Andet ( udfyld bilag A.I )

**Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter til et dynamisk indkøbssystem) fås her**

Det/De ovennævnte kontaktpunkt(er)

Andet ( udfyld bilag A.II )

**Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter til et dynamisk indkøbssystem) fås her**

Det/De ovennævnte kontaktpunkt(er)

Andet ( udfyld bilag A.III )

**I.2) HOVEDAKTIVITET**

Produktion, transport og distribution af gas og varme  Posttjenester

Elektricitet

Jernbanetransport

Efterforskning efter og udvinding af gas og olie

Transport med bybane, sporvogn, trolleybus eller bus

Efterforskning efter og udvinding af kul og andet fast brændsel

Havnerelaterede aktiviteter

Vand

Lufthavnsrelaterede aktiviteter

Andet:

### **I.3) KONTRAKT INDGÅS PÅ ANDRE ORDREGIVERES VEGNE**

Ordregiveren indkøber på andre ordregiveres vegne:

ja  nej

*kan yderligere oplysninger om disse ordregivende myndigheder anføres i bilag A*

## DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND

### II.1) BESKRIVELSE:

#### II.1.1) ORDREGIVERENS BETEGNELSE FOR KONTRAKTEN:

Letbane i Odense - design og visualisering

#### II.1.2) KONTRAKTTYPE OG UDFØRELSESSTED FOR BYGGE/ANLÆGSARBEJDET:

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="radio"/> Bygge- og anlægsarbejder   | <input type="radio"/> Varer               | <input checked="" type="radio"/> Tjenesteydelser |
| <input type="checkbox"/> Udførelse   | <input type="radio"/> Indkøb              | Tjenesteydelseskategori nr.: 12                  |
| <input type="checkbox"/> Projektering og udførelse   | <input type="radio"/> Leasing             | Se tjenesteydelseskategorierne i bilag C1        |
| <input type="checkbox"/> Udførelse af bygge- eller anlægsarbejdet, uanset med hvilke midler, efter den ordregivende myndigheds specifikationer | <input type="radio"/> Leje                |  |
|  | <input type="radio"/> Leje med forkøbsret |  |
|  | <input type="radio"/> En kombination      |  |

Hovedleverings- eller hovedudførelsessted for bygge- eller anlægsarbejde, varer eller tjenesteydelser: [Odense](#)

NUTS-kode: [DK031](#)

#### II.1.3) OPLYSNINGER OM OFFENTLIG KONTRAKT, RAMMEAFTALE ELLER DYNAMISK INDKØBSSYSTEM:

- Bekendtgørelsen vedrører en offentlig kontrakt
- Bekendtgørelsen vedrører oprettelse af et dynamisk indkøbssystem
- Bekendtgørelsen vedrører udarbejdelse af en rammeaftale

#### II.1.4) Oplysninger om rammeaftale: (hvis relevant)

- Rammeaftale med flere aktører  Rammeaftale med en enkelt aktør

Antal :

eller

(hvis relevant) største antal :                      deltagere i den påtænkte rammeaftale

#### Rammeaftalens varighed

Varighed i år :                      eller    måneder :

#### Anslået samlet værdi af indkøbene i hele rammeaftalens løbetid (hvis relevant, anfør kun tal)

Anslået værdi eksklusive moms :                      Valuta :

eller

interval: mellem :                      : og :                      :    Valuta :

Hypigheden og værdien af de kontrakter, der skal tildeles : (hvis kendt)

#### II.1.5) Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene:

Odense er i rivende udvikling, og etablering af en letbane er et centralt element i infrastrukturen i fremtidens Odense. Odense Byråd har derfor vedtaget en linjeføring, hvor letbanen forbinder de vigtigste destinationer og understøtter de største transportmønstre. Odense Kommune gennemførte i 2010 – 2011 en grundig forundersøgelse vedrørende etablering af en letbane i Odense. På baggrund af denne forundersøgelse er Letbanens første etape er fastsat som strækningen fra Tarup over Bolbro til midtbyen og Odense Banegård Center og herfra videre til et udviklingsområde med blandt andet Syddansk Universitet (SDU) og videre til Hjallesø Station på Svendborgbanen. Samtidig med udpegnings af første etape af letbanen igangsatte byrådet

arbejdet med første fase omfattende:

- Gennemførelse af en VVM undersøgelse (vurdering af virkninger på miljøet).
- Udarbejdelse af en sammenhængende strategi for byfortætning og omdannelse i letbanekorridoren.
- Forberedelse af udbud, oplæg til plangrundlag mv. Den aktuelle fase – VVM fasen – gennemføres af Odense Kommune i samarbejde med Transportministeriet i de kommende to år. Når der foreligger en godkendt VVM redegørelse, planlægges letbanens første etape etableret i et fælles kommunalt/statsligt anlægsselskab. De udbudte rådgivningsopgaver forudsættes at blive videreført til anlægsselskabet i anlægsfasen. Letbanen skal styrke synergieffekten mellem bymidten og udviklingsområdet i sydøst. Standsningsstederne skaber potentiale for fortætning af byrummet, områder med tættere bebyggelse, større intensitet i rekreative områder, nye programmer eller funktioner samt fortætning med mennesker. Cykelbyen og den kollektive trafik skal supplere hinanden, og letbanen skal i en række knudepunkter give gode muligheder for skift til alle transportformer. Ved motorvejen skal etableres en Park and Ride, så de to store statslige infrastrukturer motorvejen og jernbanen (Odense Banegård Center) forbindes på en bæredygtig måde. Også i letbanelinjens vestlige ende skal der etableres Park and Ride. Med udgangspunkt i forarbejderne, studier af letbaner i Europa og det fastlagte letbanetrace i en tæt bymæssig bebyggelse er det et ønske, at letbanen udføres i et æstetisk design uden dog at gå på kompromis med kravet om høj funktionalitet – idealet er en kombination af godt æstetisk design og god funktionalitet. Der ønskes således en letbane, der kan indgå som en velintegreret del af det offentlige rum. Letbanen skal med afsæt i de tekniske specifikationer designes, så der foretages en koordinering af master og køreledninger, perroner, skiltning mv. med det eksisterende byrum og inventaret i byrummene, så letbanen opleves at være et naturligt og sammenhængsgivende element i de byrum, den løber igennem.

Tilknytning af rådgivere: Til varetagelse af planlægnings- og styringsopgaver samt udarbejdelse af VVM redegørelse har Odense Kommune besluttet, at der skal tilknyttes følgende rådgivere:

- En gennemgående bygherrerådgiver.
- En gennemgående teknisk rådgiver, der indledningsvis varetager udarbejdelse af VVM redegørelsen.
- En design- og visualiseringsrådgiver, der skal bistå med design og visualiseringsopgaver i relation til VVM redegørelsen og efter VVM fasen. De anførte rådgivningsydelse udbydes i tre selvstændige udbud. Nærværende udbud omfatter den gennemgående rådgivning for Design og visualisering. Design- og visualiseringsrådgiveren skal bistå med design og visualiseringsopgaver i relation til VVM redegørelsen og efter VVM fasen samt medvirke under udarbejdelse af det tekniske projekt. Design- og visualiseringsrådgiveren skal medvirke til at analysere de nye muligheder og bymæssige udfordringer, etableringen af letbanen giver, og udarbejde forslag til hvordan potentialerne kan omsættes til nye kvaliteter, muligheder for byliv mv. Design- og visualiseringsrådgiveren skal i tæt dialog med det tekniske projekt være med til at udforme letbanens fysiske fremtoning for letbanens etape 1. Dette gælder både med hensyn til et fælles udtryk for strækningen, og når denne skal indpasses i en stedsspecifik kontekst hvad enten dette er by eller landskab. Design- og visualiseringsrådgiveren skal varetage udviklingen af designprogrammet til en designmanual for letbanens etape 1. Design- og visualiseringsrådgiveren skal varetage design af udvalgte dele af letbanens elementer. Designet skal samtidig tilføre ny identitet og tage hensyn til udtrykket i Odense Kommunes Designmanual. Det er design- og visualiseringsrådgiverens opgave, at der sikres en god helhedsløsning og et ensartet overordnet design gennem hele processen fra skitseprojekt til anlæg. Det er væsentligt, at design- og visualiseringsrådgiveren med stor faglig kompetence skal indgå i en konstruktiv sparring med projektets øvrige parter, herunder Letbanesekretariatets samspil med Odense Kommunes myndighedsorganisation. Med udgangspunkt i bymiljøet og de nye muligheder og udfordringer, etableringen af letbanen giver, bliver Design- og visualiseringsrådgiverens rolle i projektet at:

- Bistå med analyse af bypotentialet og bylivet omkring letbanen og standsningsstederne, udarbejde idéoplæg og visualiseringer samt medvirke til udvikling af potentialerne gennem omsætning til programmer, koncepter og byrumsdesign.
- Bistå den tekniske rådgiver i forbindelse med udarbejdelsen af VVM redegørelsen, herunder fotografering til visualiseringer og øvrige illustrationer, udarbejdelse af arkitektonisk koncept for bane-, stations- og broanlæg i tæt samarbejde med Letbanesekretariatet og den tekniske rådgiver, arkitektonisk vurdering og bearbejdning af forslagene til bane-, stations- og broanlæg i tæt samarbejde med Letbanesekretariatet og den tekniske rådgiver, landskabsanalyse samt forslag til landskabsbearbejdning og beplantning, forslag til indpasning af støjafskærmning, forslag til visualiseringer og visualiseringer.
- Arbejde videre med designprogrammet til en endelig designmanual eller designkrav, der skal gælde som vejledning for hele letbaneprojektet inklusiv indkøb af letbanetog mv.
- Vise design og opstille designkrav for indpasningen af letbanen og dens tracéring i den stedsspecifikke kontekst hvad enten denne er urban eller landskabelig.
- Vise design og opstille designkrav til infrastruktur og teknisk udstyr: Tracé, perroner og belægnings, master og ledningsophæng, afskærmning af transformerstationer og broer/tunneller.
- Vise design, opstille designkrav samt evt. selv designe udvalgte dele af byinventar primært i form af værn og rækværk, informationstavler, evt. belysning og skiltning (navne på standsningssteder).
- Bidrage visuelt og grafisk til Letbanesekretariatets kommunikation. Projektets kompleksitet medfører i øvrigt, at det på udbudstidspunktet og kontraheringstidspunktet er vanskeligt at fastlægge det endelige indhold i rådgivningsopgaven. Opgaven udbydes derfor på en fleksibel kontrakt med adgang for Odense Kommune

til løbende at tilpasse rådgivningsydelserne i forhold til projektet og dets udvikling. Yderligere information om projektet kan ses på [www.odense.dk/letbane](http://www.odense.dk/letbane)

#### II.1.6) CPV-glossaret (common procurement vocabulary) :

	Primærglossaret	Supplerende glossar (hvis relevant)
Hovedgenstand	71311000	
Yderligere genstand(e)	71311300	

#### II.1.7) Oplysninger om WTO-aftalen om offentlige indkøb :

Dette udbud er omfattet af WTO-aftalen om offentlige indkøb :  ja  nej

#### II.1.8) DELAFTALER: (til oplysninger om delaftaler benyttes bilag B en gang for hver delaftale)

Kontrakten er opdelt i delaftaler:  ja  nej

(hvis ja) Der kan afgives bud på

en enkelt delaftale

en eller flere delaftaler

alle delaftaler

#### II.1.9) Oplysninger om alternative tilbud :

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning :  ja  nej

#### II.2) KONTRAKTENS MÆNGDE ELLER OMFANG :

##### II.2.1) Samlet mængde eller omfang : (inklusive alle delaftaler, forlængelser og optioner, hvis relevant)

Den samlede investering i infrastruktur for 14,5 km anslås at være 1.800 mio. kr. (240 mio. euro) ekskl. moms. Der henvises i øvrigt til pkt. II.1.5, idet det med projektets nuværende stade og kompleksitet ikke er muligt at udtale sig mere præcist om opgavens omfang.

(hvis relevant, anfør kun tal)

Anslået værdi eksklusive moms : Valuta :

eller

interval: mellem : : og : : Valuta :

##### II.2.2) Oplysninger om optioner : (hvis relevant)

Optioner :  ja  nej

(hvis ja) Beskrivelse af disse optioner :

Udbuddet vil indeholde en option på design- og visualiseringsopgaven i forbindelse med udbygningsetaper for letbanen. Der forventes udbygningsetaper på 6,5 km fra Ejby til Vollsmose samt fra Vesterbro til Odense Zoo, herunder den fornødne udvidelse af depot- og værkstedsfaciliteter repræsenterende en samlet anslået yderligere anlægssum på i alt ca. 750-800 mio. kr. (100-110 mio. euro).

(hvis kendt) Foreløbig tidsplan for anvendelse af disse optioner :

måneder : eller dage : (fra tildeling af kontrakten)

##### II.2.3) Oplysninger om forlængelse : (hvis relevant)

Denne kontrakt kan forlænges :  ja  nej

Antal gange, der er mulighed for forlængelse : (hvis kendt) eller interval: mellem : og :

(hvis kendt) Hvis der er tale om indkøbs- eller tjenesteydelseskontrakter, der kan forlænges: anslået tidsramme for efterfølgende kontakter :

måneder : eller dage : (fra tildeling af kontrakten)

**II.3) KONTRAKTENS VARIGHED ELLER FRIST FOR DENS OPFYLDELSE :**

Varighed i måneder :                    eller dage :                    (fra tildeling af kontrakten)  
*eller*

Påbegyndelse: 01/04/2012 (dd/mm/åååå)

Færdiggørelse: 01/06/2020 (dd/mm/åååå)

## DEL III : JURIDISKE, ØKONOMISKE, FINANSIELLE OG TEKNISKE OPLYSNINGER

### III.1) KONTRAKTBETINGELSER:

III.1.1) Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges: *(hvis relevant)*

III.1.2) De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom:

Finansierings- og betalingsvilkår vil fremgå af udbudsmaterialet.

III.1.3) Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles: *(hvis relevant)*

Såfremt tilbuddet afgives af en sammenslutning af virksomheder (et konsortium), skal deltagerne påtage sig solidarisk ansvar samt udpege en befuldmægtiget, som Odense Kommune med bindende virkning for sammenslutningen kan indgå aftaler med.

III.1.4) Andre særlige vilkår: *(hvis relevant)*

Der gælder særlige vilkår for opfyldelse af kontrakten :  ja  nej

*(hvis ja) Beskrivelse af de særlige vilkår:*

Projektsproget er dansk og engelsk. I forhold til udenlandske samarbejdspartnere vil tekniske dokumenter mv. således skulle udarbejdes på engelsk, mens at dokumenter mv. i forhold til offentligheden og danske myndigheder og samarbejdsparter skal udarbejdes på dansk.. Eventuelle yderligere krav i relation til sprog mv. vil fremgå af udbudsmaterialet.

### III.2) BETINGELSER FOR DELTAGELSE:

III.2.1) De økonomiske aktørers personlige forhold, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregister:

Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

A. Firmanavn, adresse og CVR-nr., telefonnr., telefavn., e-mail adresse samt kontaktperson hos ansøger. B. Beskrivelse af ansøgeren, herunder ansøgerens primære arbejdsområder samt eventuelle underrådgivere. C. Tro- og loveerklæring i henhold til udbudsbekendtgørelsen (bekendtgørelse nr. 712 af 15. juni 2011), §§ 10 og 11, hvoraf fremgår, at ansøgeren ikke befinder sig i en af de i direktiv 2004/18/EF artikel 45 anførte udelukkelsessituationer. D. Dokumentation for relevant erhvervsansvarsforsikring. E. Såfremt ansøgningen indleveres af et konsortium, skal ansøgningen indeholde en erklæring om direkte, ubegrænset og solidarisk hæftelse mellem alle deltagerne i konsortiet samt en bemyndigelse til én deltager i konsortiet til ubegrænset at kunne forpligte de øvrige medlemmer af konsortiet ved sin underskrift. Desuden bør ansøgningen vedlægges de i henhold pkt. III.2.1, pkt. III.2.2 og pkt. III.2.3,A krævede oplysninger for samtlige deltagere i konsortiets vedkommende. Vedlægges de pågældende oplysninger ikke eller ikke fuldt ud for en konsortiedtagers vedkommende, vil ansøgningen ikke blive betragtet som ukonditionsræssig, men den manglende vedlæggelse af oplysninger kan have indflydelse på prækvalifikationsvurderingen. F: I det omfang ansøgeren ønsker, at der skal lægges vægt på underrådgiveres økonomiske eller tekniske kapacitet ved prækvalifikationsvurderingen, skal ansøgningen vedlægges en erklæring om, at underrådgiveren stiller sine økonomiske eller tekniske kompetencer til rådighed for ansøgeren i forbindelse med projektets udførelse. Ansøgningen bør desuden vedlægges de i pkt. III.2.1, pkt. III.2.2 og pkt. III.2.3,A kræverede oplysninger for sådanne underrådgiveres vedkommende. Vedlægges de pågældende oplysninger ikke eller ikke fuldt ud for underrådgiveres

vedkommende, vil ansøgningen ikke blive betragtet som ukonditionsmæssig, men den manglende vedlæggelse af oplysninger kan have indflydelse på prækvalifikationsvurderingen.

### III.2.2) Økonomisk og finansiel kapacitet:

Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

A. Årsregnskab for de seneste 3 regnskabsår, alternativt en revisorattesteret erklæring med oplysning om tilbudsgivers økonomiske nøgletal for de seneste 3 regnskabsår omfattende omsætning, resultat efter skat, balance og egenkapital. B. Såfremt ansøgerens seneste regnskabsår er udløbet mere end 6 måneder før prækvalifikationsfristen, skal ansøgningen vedlægges en erklæring om, i hvilket omfang der er sket væsentlige ændringer i ansøgers økonomiske forhold efter regnskabsårets udløb.

### III.2.3) Teknisk kapacitet:

Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

A. Beskrivelse af ansøgers referencer fra tilsvarende eller lignende opgaver. Referencerne bør angive kunde inkl. kontaktdata, evt. samarbejdspartnere, opgavens størrelse (anlægssummer), beskrivelse af ansøgerens egne ydelser samt udførelsesperiode (status). B. Uddybende beskrivelse af udvalgte projekter fra referencelisten (minimum 2 og maksimalt 5), som ansøger finder særligt relevante i forhold til den udbudte opgave. Den uddybende beskrivelse forventes sammen med referencerne at synliggøre ansøgers relevante kompetencer og erfaringer inden for analyse og udvikling af bypotentiale og byliv, byarkitektonisk vurdering og byplanlægning, design og projektering af byrum, udarbejdelse og gennemførelse af belyningskoncepter, landskabsplanlægning og industrielt design. Odense Kommune forbeholder sig ret til kontrol af oplysningerne og til at kontakte angivne referencer.

### III.2.4) Oplysning om reserverede kontrakter: (hvis relevant)

- Kontrakten er forbeholdt beskyttede værksteder
- Kontrakten må kun udføres som led i programmer for beskyttet beskæftigelse

## III.3) SPECIFIKKE VILKÅR FOR TJENESTEYDELSESKONTRAKTER:

### III.3.1) Oplysninger om en bestemt profession:

Udførelse af tjenesteydelsen er forbeholdt en bestemt profession :  ja  nej  
(hvis ja) Henvielse til den relevante lov eller administrative bestemmelse :

### III.3.2) Medarbejdere, der skal udføre tjenesteydelsen:

Juridiske personer bør anføre navne på og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre tjenesteydelsen :  ja  nej

## DEL IV : PROCEDURE

### IV.1) TYPE PROCEDURE:

#### IV.1.1) Type procedure:

- Offentlig
- Begrænset
- Forhandling

Nogle ansøgere er allerede udvalgt (eventuelt som led i visse typer udbud med forhandling) :  ja  nej  
(hvis ja, anfør navn og adresse på de økonomiske aktører, som allerede er udvalgt, under del VI.3: Yderligere oplysninger)

### IV.2) TILDELINGSKRITERIER

#### IV.2.1) Tildelingskriterier (sæt kryds i den eller de relevante rubrikker)

- Laveste pris

eller

- Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af

de nedenfor anførte kriterier (tildelingskriterierne skal anføres med deres vægtning eller i prioriteret rækkefølge med det vigtigste først, hvis det af påviselige grunde ikke er muligt at foretage en vægtning)

de kriterier, der er anført i specifikationerne, i opfordringen til at afgive bud eller til at forhandle eller i det beskrivende dokument

Kriterier	Vægtning	Kriterier	Vægtning
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

#### IV.2.2) OPLYSNINGER OM ELEKTRONISK AUKTION

Der vil blive anvendt elektronisk auktion:  ja  nej

(hvis ja, efter omstændighederne) Yderligere oplysninger om elektronisk auktion:

### IV.3) ADMINISTRATIVE OPLYSNINGER:

#### IV.3.1) Sagsnummer hos ordregiveren:(hvis relevant)

#### IV.3.2) Har der været tidligere offentliggørelse(r) om samme kontrakt?:

- ja  nej

(hvis ja)

- Vejledende periodisk bekendtgørelse
- Bekendtgørelse om køberprofil

Bekendtgørelsens nummer i EUT:            af:            (dd/mm/åååå)

- Andre forudgående offentliggørelser (hvis relevant)

**IV.3.3) Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter:**

Dato: 24/01/2012 Tidspunkt: 12:00

Skal der betales for dokumenterne?  ja  nej  
(hvis ja, anfør kun tal) Pris:                      Pris:  
Betalingvilkår og metode:

**IV.3.4) Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse:** (hvis kendt, hvis der er tale om et begrænset udbud, et udbud efter forhandling eller en konkurrencepræget dialog)

Dato: 24/01/2012 (dd/mm/åååå) Tidspunkt: 12:00

**IV.3.5) Sprog, der må benyttes ved afgivelse af bud eller ansøgninger om deltagelse:**

- Ethvert officielt EU-sprog  
 Følgende officielle EU-sprog:  
    DA, EN  
 Andet:  
    Norsk

**IV.3.6) Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud:**

til: :

eller

Varighed i måneder :                      eller dage :                      (fra den anførte dato for modtagelse af bud)

**IV.3.7) Åbning af bud:**

Dato :                      (dd/mm/åååå) Tidspunkt:

(hvis relevant) Sted :

Der må være personer til stede under åbningen af bud (hvis relevant) :

ja  nej

## DEL VI: SUPPLERENDE OPLYSNINGER

### VI.1) OPLYSNINGER OM GENTAGELSE: *(hvis relevant)*

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb :  ja  nej

*(hvis ja)* Skønnet tidspunkt for offentliggørelse af yderligere bekendtgørelser:

### VI.2) OPLYSNINGER OM EU-MIDLER:

Kontrakten vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program :  ja  nej

*(hvis ja)* Skønnet tidspunkt for offentliggørelse af yderligere bekendtgørelser:

### VI.3) YDERLIGERE OPLYSNINGER: *(hvis relevant)*

Der vil blive udpeget 5 tilbudsgivere. Tilbudsgiverne vil blive udpeget blandt de ansøgere, der utvivlsomt har en tilstrækkelig økonomisk og teknisk kapacitet til at kunne gennemføre det udbudte projekt, og udvælgelsen af tilbudsgiverne vil ske på baggrund af en vurdering af ansøgernes tekniske kompetencer vurderet på baggrund af de i pkt. III.2.3 anførte oplysninger. Prækvalifikationsmaterialet skal afleveres i 2 papireksemplarer (1 original og 1 kopi) samt i en digital PDFudgave på CD-rom eller USB-stik. Prækvalifikationsansøgningen skal afleveres til Odense Kommune som anført under pkt. I.1. Udbudsbekendtgørelsen er samtidig hermed offentliggjort på [www.odense.dk/letbane](http://www.odense.dk/letbane). Vedrørende projektet og den udbudte rådgivningsopgave henvises i øvrigt til [www.odense.dk/letbane](http://www.odense.dk/letbane). Spørgsmål i forbindelse med prækvalifikationen vil ligeledes blive offentliggjort på denne hjemmeside.

### VI.4) KLAGEPROCEDURER:

#### VI.4.1) Organ med ansvar for klageprocedurerne:

Officielt navn: [Klagenævnet for Udbud](#)

Postadresse: [Kampmannsgade 1](#)

By: [København K](#)

Postnummer: [1780](#)

Land:

Telefon: [+45 33307700](#)

Mailadresse: [klfu@eogs.dk](mailto:klfu@eogs.dk)

[+45 33307799](#)

Internetadresse: *(URL)* [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

Organ med ansvar for mæglingsprocedurerne *(hvis relevant)*

Officielt navn:

Postadresse:

By:

Postnummer:

Land:

Telefon:

Mailadresse:

Internetadresse: *(URL)*

#### VI.4.2) Indgivelse af klager: *(udfyld VI.4.2 eller om nødvendigt VI.4.3)*

Klager over prækvalifikationen skal indgives inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiver har afsendt underretning til ansøgeren. Klager over udbuddet skal indgives inden 6 måneder efter ordregiver har offentliggjort en bekendtgørelse i den Europæiske Unions tidende om, at ordregiveren har indgået kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. Senest samtidig med at en klage indgives til klagenævnet for udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om,

at klagen indgives til Klagenævnet for Udbud og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden. I tilfælde, hvor klage ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen. Klagen skal vedlægges et klagegebyr på 10.000 d.kr.

**VI.4.3) Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om indgivelse af klager:**

Officielt navn: [Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen,](#)  
[Center for Udbudsregler](#)

Postadresse: [Nyropsgade 30](#)

By: [København V](#)

Postnummer: [1780](#)

Land:

Telefon: [+45 72268000](#)

Mailadresse: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

[+45 33326144](#)

Internetadresse: (URL) [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

**VI.5) DATO FOR AFSENDELSE AF DENNE BEKENDTGØRELSE:**

[19/12/2011](#)

**BILAG A**  
**YDERLIGERE ADRESSER OG KONTAKTPUNKTER**

**I) Adresser og kontaktpunkter, hvor der kan indhentes yderligere oplysninger**

Officielt navn: National identitetsangivelse: *(hvis kendt)*  
Postadresse:  
By: Postnummer: Land:  
Kontaktpunkt(er): Telefon:  
Att:  
Mailadresse:  
Internetadresse: *(URL)*

**II) Adresser og kontaktpunkter, hvor der kan fås specifikationer og yderligere dokumenter**

Officielt navn: National identitetsangivelse: *(hvis kendt)*  
Postadresse:  
By: Postnummer: Land:  
Kontaktpunkt(er): Telefon:  
Att:  
Mailadresse:  
Internetadresse: *(URL)*

**III) Adresser og kontaktpunkter, som bud / ansøgninger om deltagelse skal sendes til**

Officielt navn: National identitetsangivelse: *(hvis kendt)*  
Postadresse:  
By: Postnummer: Land:  
Kontaktpunkt(er): Telefon:  
Att:  
Mailadresse:  
Internetadresse: *(URL)*

**IV) ADRESSE(R) PÅ DEN ANDEN ORDREGIVER, PÅ HVIS VEGNE ORDREGIVEREN FORETAGER  
INDKØBET**

Officielt navn National identitetsangivelse ( hvis kendt ):  
Postadresse:  
By Postnummer  
Land

----- (Benyt bilag A, del IV, så mange gange som nødvendigt) -----

**BILAG B**  
**OPLYSNINGER OM DELAFTALER**

Ordregiverens betegnelse for kontrakten [Letbane i Odense - design og visualisering](#)

Delaftale nr. :                      Betegnelse :

**1) Kort beskrivelse:**

**2) CPV-glossaret (common procurement vocabulary):**

Primærglossaret:

**3) MÆNGDE ELLER OMFANG:**

(hvis kendt, anfør kun tal) Enten anslået værdi eksklusive moms:                      Valuta:  
eller

interval: mellem :                      og:                      Valuta:

**4) Oplysning om anden dato for varighed af kontrakten eller for start/færdiggørelse: (hvis relevant)**

Varighed i måneder :                      eller dage :                      (fra tildeling af kontrakten)

eller

Påbegyndelse:                      (dd/mm/åååå)

Færdiggørelse:                      (dd/mm/åååå)

**5) Yderligere oplysninger om delaftaler:**

**BILAG C2 – FORSYNINGSVIRKSOMHED**  
**TJENESTEYDELSESKATEGORIER, SOM DER HENVISES TIL I DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND**  
**DIREKTIV 2004/17/EF**

<b>Kategori nr. [1]</b>	<b>Beskrivelse</b>
1	Vedligeholdelse og reparation
2	Landtransport [2], herunder sikkerhedstransport og kurérvirksomhed, undtagen postbesørgelse
3	Lufttransport af personer og gods, undtagen postbesørgelse
4	Postbesørgelse på land [3] og i luften
5	Teletjenester
6	Finansielle tjenesteydelser: a) Forsikring b) Bank- og investeringstjenesteydelser [4]
7	Edb-tjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser
8	FoU-tjenesteydelser [5]
9	Regnskab, revision og bogholderi
10	Markeds- og opinionsundersøgelser
11	Managementkonsulentvirksomhed [6] og hermed beslægtede tjenesteydelser
12	Arkitektvirksomhed, rådgivende ingeniørvirksomhed og integreret ingeniørvirksomhed, byplanlægning og landskabsarkitektur, hermed beslægtet teknisk-videnskabelig konsulentvirksomhed, teknisk prøvning og analyse
13	Reklamevirksomhed
14	Bygningsrengøring og ejendomsadministration
15	Forlags- og trykkerivirksomhed på honorar- eller kontraktbasis
16	Kloakering og affaldsbortskaffelse; rensning og lignende tjenesteydelser
<b>Kategori nr. [7]</b>	<b>Beskrivelse</b>
17	Hotel- og restaurationsvirksomhed
18	Jernbanetransport
19	Transport ad vandveje
20	Støtte- og hjælpetransporttjenesteydelser
21	Juridiske tjenesteydelser
22	Personaleudvælgelse og rekruttering [8]
23	Efterforsknings- og sikkerhedstjenester, undtagen sikkerhedstransport
24	Undervisning og erhvervsuddannelse
25	Sundheds- og socialvæsen
26	Fritids- og sportsaktiviteter samt kulturelle aktiviteter [9]
27	Andre tjenesteydelser

1 Tjenesteydelseskategorier som omhandlet i artikel 20 og bilag II A i direktiv 2004/18/EF.

2 Undtagen jernbanetransport som omhandlet i kategori 18.

3 Undtagen jernbanetransport som omhandlet i kategori 18.

4 Undtagen finansielle tjenesteydelser vedrørende emission, køb, salg og overdragelse af værdipapirer eller andre finansielle instrumenter samt centralbankers tjenesteydelser. Følgende er også udelukket: tjenesteydelser, der består i erhvervelse eller leje – uanset med hvilke finansielle midler – af jord, eksisterende bygninger eller anden fast ejendom, eller som vedrører rettigheder hertil. Dog er aftaler om finansielle tjenesteydelser, der indgås samtidig med eller før eller efter aftalen om erhvervelse eller leje, uanset form, omfattet af direktivet.

- 5 Undtagen tjenesteydelser vedrørende forskning og udvikling, bortset fra dem, hvis udbytte tilhører den ordregivende myndighed til brug for dens egen virksomhed, hvis tjenesteydelsen i fuldt omfang betales af den ordregivende myndighed.
- 6 Undtagen voldgiftsafgørelser og mægling.
- 7 Tjenesteydelseskategorier som omhandlet i artikel 21 og bilag II B i direktiv 2004/18/EF.
- 8 Undtagen ansættelseskontrakter.
- 9 Undtagen kontrakter om radio- og tv-selskabers indkøb, udvikling, produktion eller samproduktion af programmateriale og kontrakter om sendetid.